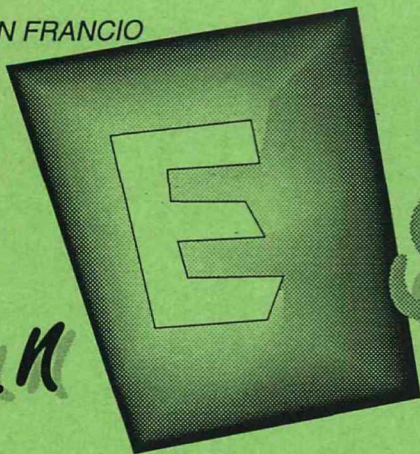


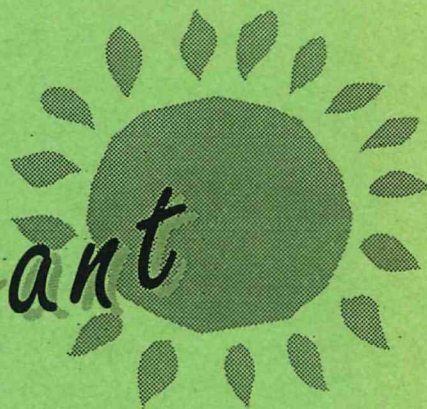
ESPERANTO JUNAS EN FRANCIO

Jean



Sperant

INFO



Magazine de l'association JEFO

JEFO-INFORMAS BIMESTRIEL avril/juin 95 N°95/2 25FF

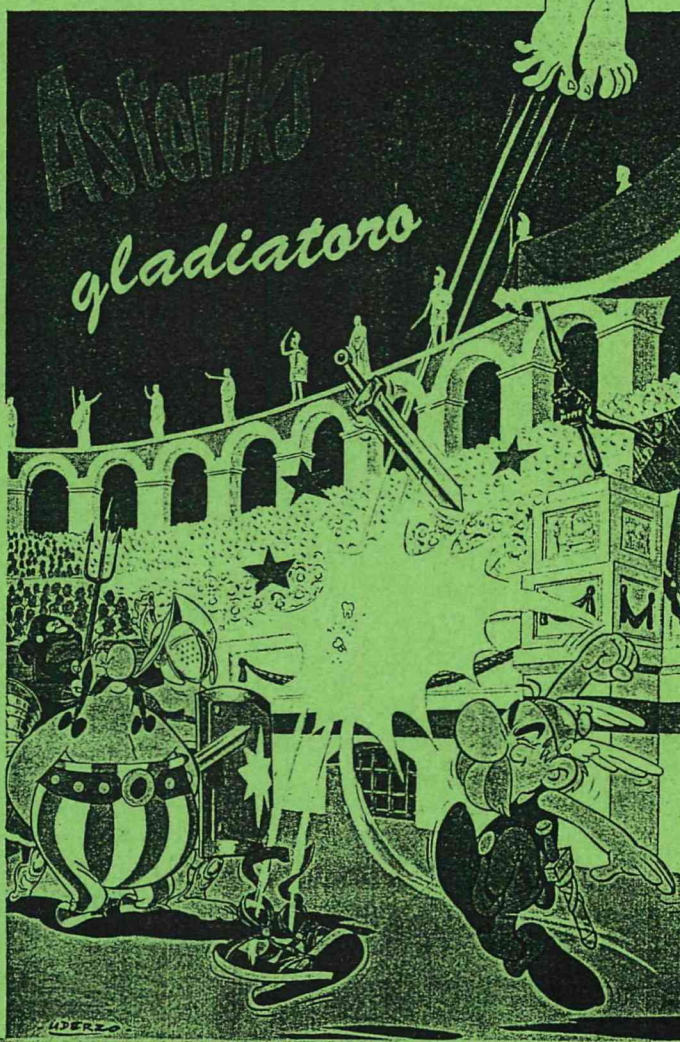


DARGAUD PREZENTAS

LA GRANDAN Asteriks VOLUMON

teksto: GOSCINNY

desegnaĵoj: UDERZO



IZVORI

3615 ESPERANTO



1,27 F/min

**Membres du conseil
d'administration de
JEFO**

JEFO komitatanoj

Président/Prezidanto

Bruno FLOCHON

Chemin du Maure
69280 SAINTE-CONSORCE
© 78 87 02 51

Minitel : skatolo 'CITRON'

Vice-Président/Vicprezidanto

Christophe FERE

16, Grande Rue
91250 SAINTRY
© (1) 69 89 38 62 (R)

Minitel : skatolo 'JAKA'
Kontakto : UFE

Secrétaire/Sekretario

Trésorier/Kasisto

Laurent VIGNAUD

25, chemin de la Brosse
49130 LES PONTS DE CE
© 41 30 08 70 (R)

Minitel : skatolo 'JEFO49'
Kontakto : FFEA, GAE

Membres du C.A./Komitatanoj

Philippe BERIZZI

17, allée Jean-Baptiste Clément
78570 ANDRESY
© (1) 39 70 78 15 (R)

Minitel : skatolo 'JEFO78'

Yves BACHIMONT

27, lot. St. Guilhem
82100 CASTELSARRASIN
© 63 32 36 59

Minitel : skatolo 'VIVAKVO'

Bernard BOURON

Résidence "les Argonautes"
Bat. A, 521 Av. Jack Kilby
06270 VILLENEUVE-LOUBET
© 93 73 92 91

Minitel : skatolo 'ZIKO'

Tony GUYOT

8, rue Jules Guesde
35000 RENNES
© 99 31 32 78 (R)
Minitel : skatolo 'ROAZHON'
Internet : tony.guyot@cril-ing.fr
Kontakto : GEJ, EUROKKA

KALENDARO

Junio

- 02-06: Paris, 2a Eŭrop-Unia Esperanto-kongreso
24-07: Danio, Nykobing : internaciaj kursoj pri kosmologio
30-07: Aŭstralio, Southport : 31a Aŭstralia e-kongreso

Julio

- 01-07: Hungario, Budapest : e-semajno "turismo kaj medioprotektado"
01-10: Kroatio : esperanto-somerlernejo
01-15: Pollando, Bydgoszcz : junulara esperanto-feriado
05-20: Tibeto : 1a esperanto-grupa ekspedicio
07-16: Hungario, Kalocsa : 4a Verda Ŝak-Olimpiko
07-15: Alpa Slovenio, Predvor ĉe Kranj : SAT-antaŭkongreso
08-15: Ĉeĥio, Olomouc : 48-a int. katolika kongreso
09-14: Brazilo, Juiz de Fora : 31a Brazila e-kongreso
10-15: Usono, Hartford : e-kursoj ĉe la universitato
12-15: Ukrainio, Ternopil : "Eo-medicino-scienco"
13-16: Ĉinio, Putuo (Zhejiang-provinco) : 2a e-sciencoteknika simpozio
14-19: Bouresse : "Rusaj originalaj verkistoj en Eo"
15-17: Usono, New-York : Nord-Amerika e-jarkunveno
15-22: Slovenio, Maribor : 68a SAT-kongreso
15-19: Pollando, Gdansk : 14a int. literatura forumo
15-21: Pollando, Varsovio : OSIEK-konferenco pri Ivo Lapenna
18-22: Finnlando, Tuusula : 61a int. kongreso de Blindaj Eistoj
20-26: Ĉinio : junulara renkontiĝo (Ĉinio, Japanio, Koreio)
22-29: Finnlando, Tampere : Universala Kongreso
23-06: Bulgario, Karlovo : montara kaj Nigramara e-feriado
28-30: Bjelorusio, Grodno : antaŭ-IJK-a renkontiĝo
29-04: Finnlando : konferenco de esperantistaj instruistoj
31-08: Litovio, Kaunas : ekumena e-kongreso
31-07: Rusio, apud Sankt-Peterburgo : 51a int. Junulara Kongreso

Aŭgusto

- 01-11: Nederlando, Dronten : e-skoltoj en la 18a mond-ĵamboreo
04-18: Slovakio, Poprad : Somera e-lernejo
08-14: Hungario, Tata : Int. Junulara renkontiĝo (MEJS+IJS)
12-18: Britio, en Wedgwood Memorial College : internacia somerlernejo
13-19: Grésillon-kastelo : "Japana semajno, sorobano, origamo, ..."
16-22: Ĉinio : int. e-renkontiĝo por junularo kaj infanoj
18-25: Slovakio, Altaj Tatroj (Poprad) : Turisma e-semajno
20-26: Svisio, Le Locle : esperanto-feriado
21-25: Belgio, Namur : simpozio pri komunikad-kibernetiko.
27-03: (Italio) San-Marino : 15a somera universitata sesio

**Ĉiujn tiujn informojn kaj multajn aliajn vi povos
trovi je 3615 ESPERANTO**

Didier LOISON

5, rue de la Graüche
89100 VILLEROY
Minitel : skatolo 'JEFO89'

Olivier MOREAU

WARSAWA
POLOGNE
Minitel : skatolo 'TAK'

Edito

Les Guignols de JEFO

La société Canal+ a informé JEFO que le nom "KARL NULO" employé dans le précédent numéro de JeunEspéranto Info est trop proche du nom "KARL ZERO" déposé par Canal+.

Bien que l'utilisation du nom Karl Nulo soit strictement non commerciale, et que J.I. soit un bulletin associatif destiné à un lectorat relativement réduit, la direction de JEFO ne souhaite pas entrer en conflit avec la chaîne de télévision et n'utilisera plus ce nom.

Après avoir pris le pseudonyme de KARL NULO par hommage à Karl Zéro, le rédacteur incriminé exprime ses regrets à Canal+, et envisage d'utiliser à l'avenir le pseudonyme de KarnUlo, dont la proximité au nom Karl Zéro devient quasiment nulle, puisque seules les trois premières lettres sont communes.

Précisons que karnulo est un mot espéranto (à l'ambiguïté difficilement traduisible en français) qui est une concaténation de la racine karno (la chair, viande ou péché) et du suffixe -ulo qui signifie individu. Sauf nouvelle contre-indication de la part de Canal+, c'est ce nouveau pseudonyme qui sera employé.

La kompanio Canal+ (4a franca televidkanalo) informis JEFO-n ke la nomo "KARLO NULO" uzita en la ĵus pasinta numero de *Jefo Informas*, tro proksimas al la nomo "KARL ZERO" registrata marko de Canal+.

Kvankam uzo de la nomo *Karl Nulo* estis tute ne komercela, kaj J.I. estas asocia bulteno legata de relative malmultaj, la estraro de JEFO ne intencas konfliktumi kun la televidkanalo kaj ne plu uzos ĉi-nomon.

Elektinte la pseŭdonimon KARL NULO omaĝe al fama humoristo *Karl Zéro*, la koncernata redaktisto esprimas bedaŭrojn al Canal+, kaj intencas uzi onte la alian pseŭdonimon *KarnUlo*, kies proksimeco al la nomo Karl Zéro kvazaŭ nuliĝas je nur tri komunaj literoj.

Ni aldonu ke *karnulo* estas esperanto vorto (malfacile tradukebla al la franca pro ambigueco) kiu estas aglutino de la radiko *karno* kaj la sufikso *-ulo*. Krom denova malpermeso far Canal+, tiu nova pseŭdonimo estos uzata ♦

Legi J.I., jen veraj aktualaĵoj !
Multaj informoj pri via movado,
politiko, kunvenoj, muziko, libroj,
ekonomio, ekologio, humoro, ...
Ĉio tio favora al ni kaj... vi !
Kompreneble, sen vi, ni povus fari
neniom, do ankoraŭ dankon kaj
daŭrigu.

JAKA

ENHAVO

4 3615

ESPERANTO

6 Amora

8 Parti politique

9 TAKE

1 0 Ekologio

1 1 Malesperantio

1 4 Ecu

Sen pardono

1 5 Kiel pagi internacie ?

1 6 Volontuloj

1 7 Reformo

1 8 Bezonatas

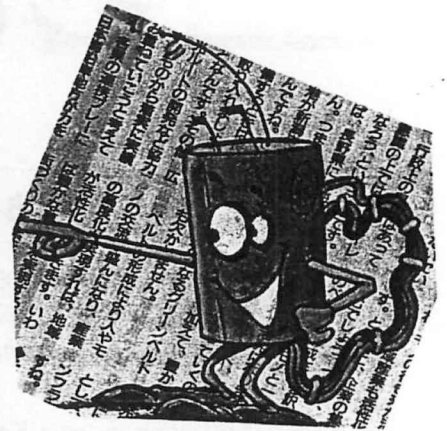
1 9 Courrier

3615 ESPERANTO

- 1 QU'EST CE QUE L'ESPERANTO ESP
- 2 LES EVENEMENTS ESPERANTISTES REN
- 3 MESSAGERIE EN ESPERANTO
- 4 MESSAGERIE EN FRANCAIS

ALLER EN TRAIN DE MOSCOU A PEKIN, CA VOUS DIT ? + CONGRES DE JEUNES ESPERANTISTES EN COREE !! => INF.: JEFO, 4bis

rue Cerisaie, 75004 PARIS
CONGRES NATIONAL DE ESPERANTO-FRANCE, DU 11 AU 15 MAI 1994 : VENEZ, VOYEZ, VIVEZ-LE



VIVAKVO

Objet : MARSEILLE

le 02/04 à 00h22

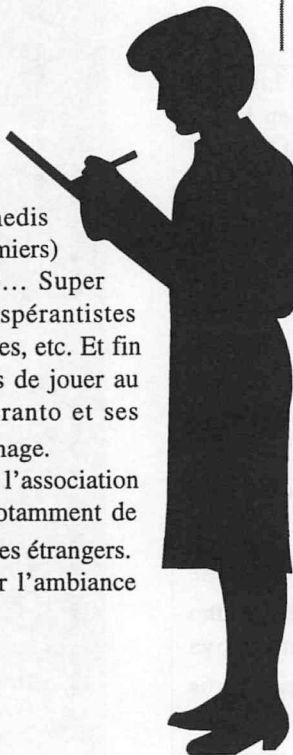
Grande nouvelle ! Une nouvelle revue vient de naître à Marseille : c'est un mensuel bilingue français-espéranto qui se nomme *esperantista marsejlano* et qui comprend 12 pages. Ça commence donc à bouger sur la Canebière, alors n'hésitez surtout pas à soutenir cette initiative en leur écrivant, en leur envoyant des articles et en vous abonnant - 50FF (ou plus si vous le souhaitez) pour l'année (10 numéros). Pour tout renseignement, écrire à Jean-François Bouveron, 8 place du commerce, la Maurelette, 13015 Marseille. Ce mensuel est la revue officielle du Centre Culturel d'Espéranto de Marseille, 93 la Canebière, 13001 Marseille, tel : 91.55.39.50 et 91.75.55.89

JEFO49

Objet : JEFO-KUNVENO

le 18/03 à 23h27

Aujourd'hui, comme tous les 3èmes samedis après-midi de chaque mois (et aussi les premiers) a eu lieu une réunion au siège de JEFO... Super ambiance, y'avait des débutants, des espérantistes confirmés, des crocodiles, des non-crocodiles, etc. Et fin par repas à un resto. Une occasion de plus de jouer au *Geo-Ludo*, pour perfectionner son espéranto et ses connaissances. Vous n'y étiez pas !!! Dommage. A noter : le 1er avril, réunion spéciale de l'association *Monda Kunagado*, avec la participation notamment de Mark Fettes (Canadien) et sans doute d'autres étrangers. Vous êtes tous bienvenus... Avec bien sûr l'ambiance jefo-ienne habituelle. A bientôt



ESPDOMINIK16

Objet : Cours

le 25/01 à 08h54

(...) je signale pour ceux que ça intéresserait que j'ai réalisé une ébauche de fichier-jeu de l'oie avec 20 fiches. Ca fait un tabac dans mon club.

Plusieurs niveaux d'utilisation possibles avec un groupe de 4 à 6 enfants.

Le but premier est l'entraînement à une prononciation correcte des *c ê e g ĝ h ĵ s ŝ u* de l'alphabet espéranto : j'ai donc mis des phrases du genre : "la ĉimpanzo manĝas ĉerizojn".

Le jeu consiste à se déplacer sur un parcours type jeu de l'oie, et tirer une carte-épreuve à chaque case atteinte, ce qui procure plus ou moins de points suivant la "valeur" de la case et la plus ou moins grande réussite à l'épreuve.

Niveau 1 : il faut juste répéter la phrase correctement, après exemple prononcé par le meneur de jeu.

Niveaux suivants : le verso porte des exercices à trous, etc. ou bien une question est posée et il faut choisir entre plusieurs réponses...

Disons que c'est un jeu que je considère comme préalable ou accompagnement d'un cours d'espéranto pour enfants (mais ça peut servir pour adultes).

En deux séances, j'ai obtenu une prononciation correcte de 3 enfants sur 5 (bien sûr, ce sera à renforcer).

Avantage : on travaille sur des phrases complètes et rigolotes et non pas sur des mots (comme les jeux de loto ou de domino par exemple).

Pour l'instant ce n'est qu'un brouillon, les dessins ne sont pas terribles et le texte à la main... mais je vais le taper des que j'aurai reçu les polices sous Windows.

A suivre...

CITRON

Objet : LYON

le 27/04 à 00h13

Le nouveau groupe de jeunes de Lyon vient de participer à son premier stage.

Organisé de façon autonome, avec deux "professeurs" du CERL, il a rassemblé pas moins de 20 personnes !!!

Pas mal pour une première sachant qu'il y avait 15 vrais débutants et que la campagne de communication qui l'a précédé était bien incomplète.

Le système de mini-stages ponctuels (de 19h30 à 22h) satisfait le plus grand nombre.

Prochains mini-stages (sous réserve de confirmation) les 13 mai et 6 juin.

Précisons qu'ils ont lieu à la maison de l'Europe, 12 rue Président Carnot, 69001 LYON.

Longue vie au nouveau groupe de Lyon !

B.F.

GOELAND

Objet : A Perpignan !

le 29/01 à 01h48

Je viens de recevoir 2 lettres à 2 jours d'intervalle de 2 personnes qui habitent à Perpignan. La flamme philatélique (texte ou dessin imprimé par La Poste en plus de l'oblitération du timbre et à côté) est rédigée ainsi, sur les deux enveloppes :

MI ESTAS DULINGVA

JE SUIS BILINGUE

KAJ VI ?

ET VOUS ?

PERPIGNAN C.T. 25-1-95

En plus se trouve le mot ESPERANTO à gauche de ce pavé et écrit perpendiculairement. Bravo aux militants de Perpignan ! Comment ont-ils pu réaliser une telle pub ? Sont-ils postiers ?

Pouvons-nous faire de même chez nous ? Ou faire encore mieux ? Voilà un défi à relever, et une bonne action pour les collectionneurs philatéliques !

ESPER06

Objet : Prince Charles

le 09/04 à 01h03

Lu dans la presse :

Le prince Charles d'Angleterre se dresse contre l'invasion de l'américain dans la langue anglaise.

Cela semble expliquer la présence en nombre des députés britanniques dans le groupe de pression en faveur de l'e-o au parlement européen...

VIVAKVO

Objet : FRANCE TELECOM

le 18/01 à 23h18

L'article paru dans le dernier J.I. à propos de la 2ème inscription sur l'annuaire sous le terme "espéranto" m'a donné envie d'essayer. Après avoir convaincu mes parents - espérantistes -, j'ai téléphoné au 14 et demandé l'inscription de *Mlle Esperanto Parolata*. Tout a fonctionné à merveille et mes parents ont reçu la confirmation des Telecoms. Donc, en plus du GAE qui est inscrit sur la France entière, un nouvel *Esperanto* sera visible dans le 82 au Minitel bientôt.

Dernière remarque : si vous cherchez des prénoms masculins à consonance espagnole, j'ai pensé à *Bonvenon*. Joli, non ?...

JEFO89

Objet : FLAMME

le 27/02 à 01h29

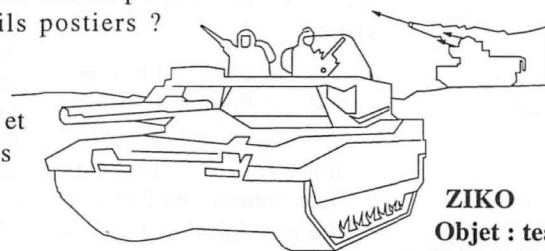
Ĝis la 8-04-95 en Gray uziĝos longstampo pri la federacia e-kongreso. Kostis mil okcent frankojn.

JEANNETTE

Objet : malmultekoste

le 17/03 à 00h35

4 tuluzanoj planas vojaĝi ĉi somere al UK/Tampere. Ili serĉas malmultekostajn flugeblecojn kaj scias ke por grupo ekde 10 personoj, ekzistas rabatoj. Kiuj planas flugi tien, kiam kaj kiel ?



ZIKO

Objet : teach me !

le 03/04 à 00h35


C'est l'accroche d'une publicité trouvée dans le "let's go eastern Europe" édition 95 accompagnée d'une photo d'un visage d'enfant presque suppliant.

Voici le contenu :

"Something you already know can change his life. Teach him english. It will change his life and yours. If you have a heart, a college degree and know english, you have what it takes to become a worldteach volunteer, want to further your education and change lives in ways you've never imagined? Become a worldteach volunteer in one of these countries: China, Costa Rica, Ecuador, Namibia, Poland, Russia, South Africa or Thailand."

Tout ça suivi du numéro de téléphone.

Les guerres et les famines continueront mais au moins, les morts auront appris l'anglais... quelle satisfaction...

 iĝono, 17-an de decembro 1994. Post la vigla matena laborkunsido de JEFO kaj la revigliga manĝo en la universitata restoracio, la partoprenantoj de la Mustarda semajnfino ĝuis iom da plezuro, vizitante la Amora-muzeon. Atentu, mi ne skribis la *amoran*

nomata "mustardo". Nun mi scias, ke se iam mia fatalo pelos min reveni al primitivula vivo, mi ne mankos mustardon por igi pli digestebla mian rostaĵon el misiisto. Sed ni revenu al nia vizito.

Mustarda!

muzeon. Eble jam centfoje oni gurdis la ŝercon, sed mi ne rezistas la tenton: temas ja pri la fama diĵon-mustarda firmao Amora, ne pri la ŝatokupo de diboĉuloj.

Emerita laboristino de la fabriko rolis kiel gvidistino kaj afable akceptis nian malfruiĝintan grupon. Ŝi klarigis, ke la muzeon konceptis studentoj el la Belarta Lernejo.

Mi ne certas, ke mi kaptis ĉiujn artismajn intencojn de la konceptintoj, tamen ne gravas, ĉar mia nura celo estis

ekkoni la sekreton de la spicaĵo

Post enkonduka paroleto pri la antikveco de la spicaĵo nia gvidistino enpaŝis la unuan salonon de la muzeo, sonore deklamante la magian frazon "Estu lumo". Necesas precizigi al la leganto, ke la muzeo troviĝas en ia kelo, do tute malhela. Necesas ankaŭ diri, ke ĉe la sojlo de la unua salono troviĝas fotoĉelo, kies rolo estas ĝuste detekti, ke iu eniras, kaj ordoni la ĝeneralan prilumadon de la muzeaj salonoj. Ial tio ne funkciis... Post 20-minuta konsternita atendado, post senespera provo alvoki elektriston, kiam ni jam estis rezignontaj, iu vizitanto - ve, neesperantisto - aŭdacis frapeti la fotoĉelon per la piedo. Kaj estis lumo. Ni do daŭrigis la viziton.

Pri la industria epopeo de la fondinto de la firmao Amora, mi ne rakontos multon. Mi eĉ forgesis lian nomon. Sufiĉas scii, ke nun Amora apartenas al Danone, parto de la giganta grupo BSN.

Pli interesis min la informo, ke sinapo - la kreskaĵo, kies semoj transformatas al mustardo - estas herbo, kiu kreskas sovaĝe en multaj lokoj, do certe ankaŭ en mia primitivula arbaro. Ĝi estas krucifero, kiel kolzo, kaj produktas olean semon. La semo entenas etkvante tre akran kaj toksan esencon, ĝuste tiu, kiu

Finfine aperis la unua volumo de VINILKOSMO-KOMPIL' (KD-e kaj Kasede)

Ĝi enhavas 15 muziktitolojn (60 minutoj) de diversstilaj muzikoj en esperanto (kanzono, folko, popo, roko, ...) de plej famaj esperanto-muzikgrupoj kaj artistoj.

Ĝi kostas:

KD = po 120FRF/39NLG/24IRKP

Kasedo = po 70FRF/23NLG/14IRKP

+ sendokostoj (20 FRF por Francio, 22FRF/7NLG/4IRKP por Eŭropo, 40FRF/13NLG/8IRKP alie)

VINILKOSMO-KOMPIL' Vol.1 mendeblas ĉe:

EUROKKA

FR-31450 DONNEVILLE

FRANCIO

Tel/Faks : +33 61 81 95 65

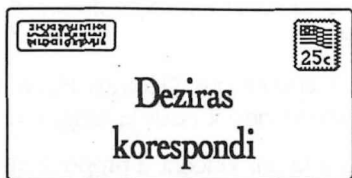
respondekas pri la pika gusto de mustardo. Laŭ evangelia parabolo (Mt 13,31) la sinapa semo, "estas pli malgranda ol ĉiuj semoj, sed kreskinte, ĝi estas pli granda el la legomoj, kaj fariĝas arbo, tiel ke venas la birdoj de la ĉielo, kiuj loĝas en ĝiaj branĉoj". Oho, mi ne forgesu pri la onta rostaĵo kaj tuj skribu en la notlibron: "sinapaj plantoj helpas por kapti grasajn birdojn". Kaj kio pri mustardo?

La produkta procedo de la spicaĵo estas simpla kaj konata ŝajne de jam tre longe. Oni parolas pri mustardo ĉe la antikvaj Ĉinoj kaj eĉ en Romo. Dum Mezepoko kaj Renesanco ĝi estis jam tre ŝatata pro siaj digestigaj ecoj, ja Rabelezo diras pri Gargantuo: "*se asseoyt à table, et, parce qu'il estoit naturellement phlegmaticque, commençoit son repas par quelques douzeines de jambons, de langues de boeuf fumées, de boutargues, d'andouilles et telz aultres avant-coureurs de vin. Ce pendent quatre de ses gens lui gettoient en la bouche, l'un après l'autre, continuellement, moustarde à pleine pallerès. Puis buvoit un horrificque trait de vin blanc pour lui soulager les roignons*".

Mi ne scias kiel estis dum Renesanco, sed en la nuna fabriko Amora, uzatas sinapaj grajnoj el Kanado, pro ties plej alta akreco.



GLANG
CLONK
VLANG
VLANG
VLANG
VLANG



Martin GAVANDO, knabo proksimume 9-jara, ne nur estas ano de loka skolteca klubo, sed li ankaŭ deziras korespondi ! Eble kun vi ?! Li ŝatas konservi multajn diversajn aĵojn, kaj precipe elektraĵojn (malgrandaj lampoj, rezistiloj, ...), kiuj havas neniom da valoro, sed kiuj por li tre gravas : li amuziĝas per pilo ilin funkciigi, ...

Lia adreso estas :
Komenského 657
CZ-789 61 BLUDOV
REPUBLIQUE TCHEQUE
(Bludov situas norde de Olomouc)

Martin havas malpli aĝan fraton Roman (6-j.), kaj ambaŭ gepatroj parolas Esperanton. Ambaŭ knaboj estas tre ĉarmaj (noto de la sekretario Laurent !)

Pri la "4a disSEMINARIO de I.E.J."

Gi okazis de la 29a de oktobro ĝis la 1a de novembro en Palidano di Gonzaga, provinco de Mantova, ĉe la "agrikultur-Teknika Instituto / vilao STROZZI", loko facile atingebla nur por tiuj kiuj vojaĝas aŭtomobile.

Sub organizado de ITALA ESPERANTISTA JUNULARO la elektita temo "MARKETING" altiris belan grupon da gejunuloj el diversaj partoj de Italio. La programo antaŭvidis partoprenon de diversaj fakuloj, kiuj dum la tritaga restado klarigis la diversajn subtemojn.

Dum la unua seminaria tago, d-ro Roberto Tresoldi klopodis doni al la partoprenantoj ĝeneralan informon pri interkomunika metodo : difini de "kliento", difino de "komunikado" kaj de "komunikadulo", ecoj de en-entreprena komunikado, respondeculoj pri en-entreprena komunikado, la tago de komunikadulo, kiamaniere realigi specifan kunvenon, ktp. Li ankaŭ proponis praktikajn solvojn kaj donis bazojn per

Unue la semoj estas milde premataj por fendi la seman ŝelon. La tuton oni poste trempas en acidan likvaĵon : nun vinagron kun salo, sed antaŭe sukcon de nematuraj vinberoj ("verjus" en la franca). Mi notu : "necesos trovi acidajn berojn en la arbaro". Post pistado de la ŝvelintaj semoj rezultas pasto, kiun oni senigas je semŝeloj per centrifugado, tamen nedeviga lukso. Punkto fino. Jen nia klasika mustardo, simpla, malmultekosta spicaĵo.

Verŝajne tro simpla kaj tro malmultekosta. Necesas do instigi la homojn ĉiam pli kaj pli konsumi ĝin. La lasta parto de la muzeo estas do dediĉita al la interesa problemo, kiel vendi pli kaj plu. Du strategioj videblas. La unua estas reklamo. Oni elpensis reklamajn glasojn, donacitajn ludilojn, marbordajn ludojn, en kiuj gajnanto ricevas... mustardon laŭ sia pezo. Sed la dua nun superregas. Temas pri diversigo de la produktoj. Aliaj spicaĵoj fariĝis modaj : pli dolĉaj, pli usoneskaj, pli malsimplaj, do pli multekostaj. Kaj jen venis la regno de Amora-keĉupo !

*ILI

plifortigo de laborgrupoj, kion poste oni eksperimente faris ; Tresoldi prezentis ankaŭ iniciaton ligitan al la "Premio Marelli", tre interesan tamen relative multekostan.

La lunda tago estis dediĉita duone al laborgrupo pri "surmerkato de esperanto" laŭ propono de Marco Picasso, kaj duone al vizito de urbo Mantova, tre interesa kaj bela malgraŭ la nebula vetero, kaj renkontiĝo kun reprezentantoj de la loka grupo.



Marde, lasta tago, d-ro Marco Picasso parolis pri kion fari antaŭ, dum kaj post, surmerkato de ĉi ajn produkto, klopodante apliki tion ankaŭ al esperanto. Oni analizis kaj komentariis kelkajn leterojn aperintajn sur ĵurnaloj responde al atakoj al la internacia lingvo ; sekvis



debato kun d-ino Lorena Bellotti pri kunlabora eksperimento inter esperanto-grupo (tiu de Mantova) kaj privata lingva lernejo (Benedict-School).

Ne mankis kompreneble distraĵoj okazoj kaj dum la laborpaŭzoj kaj dum la vesperoj. Bonvolulo

kunportis gitaron kaj ĉirkaŭtable kantoj leviĝis rapide, senhezite.

La rezulto de tiu ĉi seminario (cetere kial "dis" ?) ĉe Vilao Strozzi estas tre pozitiva, danke al la interesaj argumentoj pritraktitaj kaj al ilia gvidado fare de homoj kompetentaj, kaj al la aktiva partopreno de gejunuloj kiuj havis la eblecon (iu unuafoje) renkontiĝi kaj debati kune plej diversajn temojn ♦

Federico Schreiber



partir du 1er juin, JEFO lancera un sondage concernant les langues et l'Espéranto.

Notre questionnaire est prêt et nous même le sommes pour le diffuser auprès de toute association ou individu qui nous le demandera.

Afin de rendre les résultats optimaux et d'en faciliter l'étude du résultat :

- il ne faut pas interroger des personnes que l'on sait connaître l'Espéranto,
- éviter de se présenter comme étant espérantiste,
- l'enquête est valable jusqu'au 30 septembre,
- renvoyer le questionnaire à JEFO dès que possible.

Les résultats seront communiqués avec une étude chiffrée.

Pour obtenir le questionnaire : taper 3615 ESPERANTO ou écrire à JEFO.

des recherches sur la faisabilité du projet (l'intégrer au BAC, etc.).

A noter encore que Georges Hage a déjà fait une proposition de loi pour la langue des signes.

Et avant la fin, Vincent a proposé que tous les ans une réunion comme celle-ci ait lieu, afin de faire le point où en est la situation. Mais bien avant cette réunion, d'autres contacts auront lieu, pour l'élaboration du projet de loi.

Bref, réunion intéressante, qui a permis aux responsables communistes de mieux saisir ce que peut apporter l'espéranto, et aux espérantistes présents de constater qu'il n'y a pas que des ennemis de l'espéranto chez les politiciens ♦

Laurent

PS: Si vous êtes intéressés à participer au projet de loi, faites-nous signe !

Une rencontre avec un parti politique

8



Le 18 avril, au Parlement, une délégation des principales associations espérantistes françaises a été reçue par 3 membres du parti communiste, suite aux contacts par lettre échangés avec Vincent Charlot.

Peu après le début de la réunion, nous avons été obligés de changer de salle suite à un petit problème technique digne de la caméra cachée ! (des ouvriers à l'étage supérieur qui jouaient à qui tapera le plus fort du marteau !).

A part ça, l'accueil des 3 représentants du PC (2 de la région Nord - dont le député Georges Hage - et un collaborateur au secteur international du PC) fut très sympa.

Georges Hages nous a évoqué entre autres ses contacts précédents avec des espérantistes (c'est incroyable le nombre de gens qui ont eu, un jour ou l'autre, contact avec l'Espéranto !), et puis, il nous a dit qu'il avait rapidement parcouru le "Que sais-je ?", et cela lui avait fait découvrir plein de détails qu'il ignorait.

Concrètement, il nous a dit "qu'il n'était pas impossible que le PC élabore un projet de loi... en collaboration avec les associations espérantistes", et nous a expliqué qu'il n'était pas si simple de le faire, mais que le faire était déjà une bonne chose, car cela impose de faire

PRI INTERNACIAJ INFAN-RENKONTIĜOJ

En kelkaj urboj en diversaj landoj estas grupoj de infanoj, kiuj lerna/is Esperanton. Ili eble korespondas internacie kaj legas revuojn, sed ili ne (regule) internacie renkontiĝas, ne vojaĝas. Tamen diversaj enketoj jam pruvis, ke infana movado tre gravas por la tuta Esperanto-movado. Laŭ ni estas bedaŭrinde, ke mankas tiuj Okcident-Eŭropaj infanrenkontiĝoj - kio pli ekzistas en la pli orienta parto de Eŭropo -. Tial ni havas ideon organizi iun internacian infanrenkontiĝon. Ni pripensis la nomon FERIO, Festa Esperanto Renkontiĝo Infana. Ni petas al ĉiuj, kiuj havas spertojn pri infana agado, ke ili helpas realigi nian FERIO-ideon. Ni ankoraŭ ne havas ideojn pri programeroj kaj aliaj organizaj ideoj. Sed se ni ĉiuj kune ekpripensos kaj ekprilaboros, certe io kreskos.

Verŝajne nia FERIO-projekto ne realigatos ĉi-jare, sed se tio jes eblus, ni faru. Ni pripensis organizi tiun FERIO-on dum la novembro-ferio, se aliaj landoj tiam ankaŭ ferias. Eble la FERIO daŭrus 3 tagojn.

Nun mi nur sendas tiun ĉi leteron al la okcident-Eŭropaj Esperanto-junularoj (OKEJ-membroj), kaj al homoj, kiuj iel maniere rilatas al infana agado kaj jam havas spertojn pri tio. Eble la FERIO-projekto pligrandiĝos. Tiukaze ni ankaŭ kontaktu la aliajn Eŭropajn Esperanto-junularojn. Ni certe kontaktu pli Esperanto-instruistojn (ĉu ie estas adresaro ?), ĉar ili fakte estas la ligo inter la lernanto kaj la movado.

Atendante viajn reagojn, Kore salutas,

Ilja De Coster

retpoŝte atingebla ĉe :

la Esperanto-centro en Antwerpen :

100272.1601@CompuServe.COM (kun indiko por FLEJA-KPR)

aŭ ĉe :

Flandra Esperanto Junulara Asocio

p/a Ilja De Coster

Varendrieskouter 47

B-9031 Drongen - Gent

BELGIO

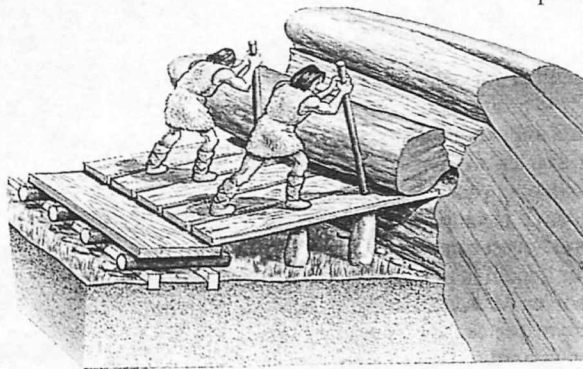
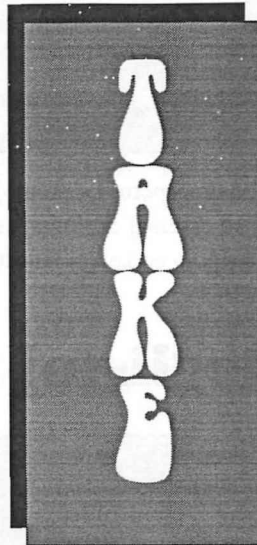


a celaro de TAKE kuŝas tutklare sur la

frontpaĝo de ĉiu numero de la revuo LA DOMO :

- arigo de ĉiuj esperanto-parolantoj, fakuloj pri konstruado (ekde la elpensado ĝis la interna kaj ekstera aranĝado),
- promociado de ESPERANTO en la ekonomia mondo,
- disponigo de informoj kaj servoj al profesiuloj plej diversaj kaj al iliaj klientoj.

Iuj tuj rimarkigos, ke por promociado de esperanto en la ekonomia mondo jam responsas IKEF ! Prave, kaj TAKE neniel deziras konkurenci IKEF, sed TAKE deziras aldoni dimension al ekonomia agado, t.e. arigi sub komuna tegmento, en komuna domo, la profesiulojn ĉiaspecajn, kiuj interrilatu kaj havigu servojn pere de informoj al esperanto-parolantaj klientoj. Vi ja komprenas, ke jam tiuj fakuloj okupiĝantaj iel pri domo kaj ties loĝantoj tutnature multas en la mondo kaj ĝis nun ne havis revuon por sin esprimi en la internacia lingvo. Vi same bone komprenis, ke dank'al artikoloj prifakaj iom post iom pliriĉiĝos la pri-profesiaj terminaroj, kio siavice laborigos la jam funkciantan internacian terminologian komisionon. Principo por verkado de artikoloj en LA DOMO tamen ĉiam restos sciencpopulara stilo : ni ne forgesu la klientojn ! Kio signifas, ke de tempo al tempo eble baldaŭ aperos pli fakspecifa krombulteno. Jen pri la esperantistoj, kiujn neniu bezonas konvinki pri la taŭgeco de sia lingvo.



Kian strategion sekvas TAKE - LA DOMO rilate la palvizaĝulojn ?

TAKE - LA DOMO ambicias iĝi montrofenestro prezentanta la esperantlingvan realon al nescianta aŭ dubanta publiko. Ĝi klopodas konkretigi ESPERANTON per esperantigo de produktoj, tio signifas, ke tekstoj sur produktoj aŭ reklamaĵoj pri produktoj ANKAŬ aperu en ESPERANTO, NE NUR EN ESPERANTO, SED ANKAŬ EN ESPERANTO, ĉar ESPERANTO ne deziras iĝi la nura lingvo, sed nur komplementa komunikilo ! La plej multaj klientoj kompreneble ne legos la esperantlingvan priskribon, sur la produktoj de sia lando, sed ili malkovros ESPERANTON. La produktoj ekzistigos nian lingvon.

Kiuj entreprenoj akceptos esperantigi siajn produktojn ? Tiuj, kiujn ni sukcesos konvinki, ke esperantista klientaro ekzistas ! Per siaj aĉetoj kaj per prezento de tiuj produktoj al siaj ne-esperantistaj gekonatoj, kiuj siavice aĉetos, la esperantistoj helpos por pligrandigo de la klientaro. ESPERANTO sopiras je reklamo, esperantigitaj produktoj profitos tiun reklamon kaj samtempe faciligos ĝin.



Per reklamado de tiuj produktoj, la ĝenerala movado iom post iom profitos dank'al reklamanoncoj en siaj gazetoj kaj per havigo de gelernantoj, kiuj tiel estos malkovrintaj la lingvon.

Certe ankaŭ vi loĝas en DOMO, certe ankaŭ vi iel profesias aŭ profesios, je ĉiu ajn kampo de l'ekonomia vivo. Eble vi eĉ dezirus krei filion de TAKE. Tiam kontaktu nin, petu provekzempleron de LA DOMO aŭ rekte abonu ĝin.

Je la nomo de la elzaca skipo de TAKE - LA DOMO

Edmond LUDWIG

Il existe une tulipe "Espéranto". Elle se trouve en Hollande dans un parc comportant plusieurs milliers d'autres espèces. On peut aussi plus simplement l'acheter par correspondance dans le catalogue Wilhelms (tel.: 20 25 42 25).



Résumé :

L'association internationale TAKE-ESPERANTO poursuit les objectifs suivants :

- regrouper les espérantophones, professionnels du bâtiment (de la conception à l'aménagement intérieur et extérieur),
- promouvoir l'espéranto dans le monde économique,
- fournir des informations et des services aux professionnels de toutes branches ainsi qu'à leurs clients. LA DOMO (Jarcento 21) : la revue des professions et des services.

TAKE-LA DOMO RN 23 - Rue de Tiefenbach
F-68920 WINTZENHEIM-COLMAR
Tél. 89.80.11.17 Fax 89.79.43.33

Abonnement annuel : 120 F
Tarif "étudiants" : 80 F
Tarif "entreprises" : 200 F

ENVIRONNEMENT



ni povus kredi la altajn financajn kaj ekonomiajn sferojn tute malkonektitaj kaj indiferentaj al ekologiaj danĝeroj minacantaj la planedon. Krom kelkaj izolitaj kazoj de firmaoj aŭ registaroj kiuj alfrontis la problemojn en ilia tuteco kaj kiuj faris decidon por solvi la problemojn, la plimulto estas pasiva aŭ rifuĝas malantaŭ reklamaĵoj aŭ mecenateco "kiu bonodoras naturon" (vd. Rhône-Poulenc kun Ushuaïa, Opel

10

kaj la arboj, EDF kun la fama navigisto d'Aboville, etc.).

Tamen, kelkaj rigardas pli malproksime ke postnelonge. Sîdra Cell, ekzemple, kiu produktas 20% de la eŭropa paperpasto, ŝanĝis siajn tutajn instalaĵojn por ne plu uzi kloron por blankigo de la papero. En 3 jaroj, la merkato de papero TCF (*Totally Chlorine Free*) altiĝis de 1% ĝis 20% de la konsumado de papero en Eŭropo. La decido de Sîdra Cell de ekologiigi la produktojn naskiĝis de iniciativo de *Greenpeace* kaj la germana gazetaro, kiuj decidis uzi

tiun tipon de papero. La premoj de popoloj aŭ diversaj ekologiaj asocioj ebligis ŝanĝojn en kelkaj industrioj,

malrapide kaj la financaj tuĵaj interesoj kontraŭstaras la pli longvidajn. Sed jen la bankistoj kaj asekuristoj interesiĝas pri la ĉirkaŭaĵo ! Kial ? Por protekti siajn investojn, minacitajn de naturaj katastrofoj kaŭzigitaj de la masivaj poluoj de la

Ekologiistoj traktitaj serioze



kiuj proponas ekde nun novajn produktojn malpli aŭ ne plu poluajn (fridujoj sen CFC, pli ŝparigaj elektraj aparatoj, aŭ reutiligitaj pakaĵoj). Sed tiuj ekzemploj estas ankoraŭ minoritataj. La pensmanieroj ŝanĝiĝas

industrioj kaj aŭtomobiloj. *Munich Re*, la unua kontraŭasekura* kompanio de la mondo, petis Usonon respekti la promesojn faritajn dum la monda konferenco de Rio en 92. *Munich Re* estas konvinkita, ke la gasoj "forcej-efiko" okazigas ŝanĝojn de la klimatoj. Ŝi antaŭtimas la multobliĝon de naturaj katastrofoj, kiuj kostas multe da mono. Se la financistoj staras ĉe la rando de la ekologiistoj - ne banala alianco - ni povas esperi akceladon de aranĝoj por protekti la ĉirkaŭon kaj pli bonan konsideron de poluaj riskoj de la firmaoj ♦

GRAVA ATENTIGO DE LA NOVA KASISTO

Kiam vi skribas donaco-sumon sur ĉeko destinota al JEFO, bonvolu klare apartigi la milionojn disde la miloj.

Ekzemple : ne skribu 2435875,00 FF sed prefere : 2 435 875,00 FF.

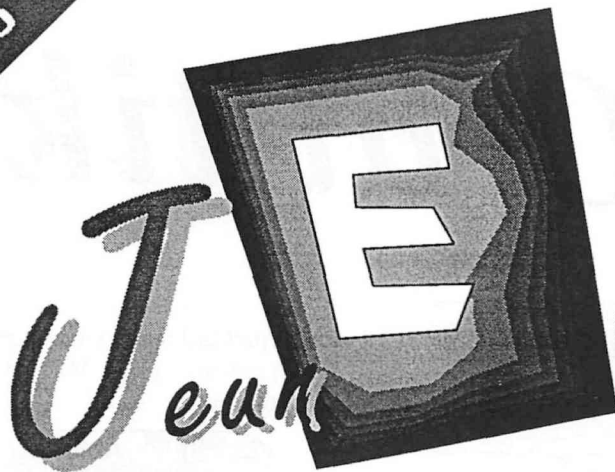
La kasisto antaŭdankas vin.



B.F.

* Kontraŭasekuro estas sistemo kiu ebligas asekurari kompanion asekuri sin.

1995



BULLETIN D'ADHESION

aligilo

JEFO (Association Française des Jeunes)

- Adhésion à JEFO 150 FF
- Tarif réduit* 90 FF
- Don à JEFO FF

* étudiant, chômeur, appelé du contingent.

TEJO (Association Mondiale des Jeunes)

- Moins de 30 ans 120 FF
- Plus de 30 ans 360 FF
- Moins de 30 ans (+ abonnement à "ESPERANTO") 300 FF

(30 ans au 1er octobre 1994)

Total :

Nom nomo

Prénom (M/Mme/Mlle) antaŭnomo

Adresse adreso

Code postal poŝtkodo

Ville urbo/lando

Date de naissance naskiĝdato

Téléphone telefono

Télécopie faks'

B.A.L. Minitel leterskatolo

Internet Internet adreso

Profession* profesio

* Peut-être existe-t-il dans votre entreprise, votre université ou votre école un autre espérantiste dont vous ignorez l'existence !

Si vous souhaitez que JEFO vous en informe, précisez votre lieu de travail ou d'étude :

Si vous préférez que vos coordonnées restent confidentielles, cochez la case suivante

Chèque postal, bancaire ou mandat lettre à l'ordre de "Espéranto Jeunes" à joindre OBLIGATOIREMENT avec ce bulletin d'adhésion à :
J.E.F.O.
4 bis, rue de la Cerlsale
F-75004 PARIS



⚡ Cadres réservés à nos services ⚡

INFORMATIONS IMPORTANTES :

☞ L'adhésion à JEFO s'étend sur l'année scolaire allant du 1/10/94 au 30/9/95. Les membres de JEFO reçoivent les revues *JeunEsperanto Info* (française) et *Koncize* (européenne), bénéficient de tarifs privilégiés dans notre catalogue, et ont accès gratuitement aux cours organisés par JEFO. Les membres de moins de 30 ans ont le droit de vote pour le conseil d'administration de JEFO. Si vous adhérez à JEFO en cours d'année, merci de nous indiquer les numéros de *JeunEsperanto Info* et *Koncize* que vous n'avez pas reçus. Nous vous les ferons parvenir dans la limite des stocks disponibles.

☞ L'adhésion à TEJO s'étend du 1/1/95 au 31/12/95. Les membres de TEJO sont automatiquement membres d'UEA (Association Universelle). Ils reçoivent les revues *Kontakto* et *TEJO tutmonde*. Les membres de moins de 30 ans reçoivent le *Jarlibro* (l'annuaire des associations et délégués du monde entier).

☞ *JeunEsperanto Info* est bilingue. Les autres publications sont en espéranto.

☞ Les associations et entreprises peuvent adhérer à JEFO et entrent dans les mêmes catégories que les plus de 30 ans.

☞ Conformément à la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification pour toute information vous concernant.

--	--	--

la JEFŬ butik'

"La Danĝera Lingvo" de Ulrich Lins.
Historio de persekutoj kontraŭ Esperanto.
195FF.

Por JEFŬ membroj :
nur 150FF !!

(inter krampoj)
Por JEFŬ membroj

La HyperCard stako kiu prezentas
Esperanton, por Macintosh
komputeroj...



Farita de Cleve Lendon...
Tradukita en la francan de la
klubo de Clermont-Ferrand...
Senlime kopiebla.
Ekzistas en la angla kaj en la
franca.

Tarifs valables jusqu'au 1er septembre 1995

La eta reĝo (de Markos)	:	40	(20)	x	=
IMO (de Markos)	:	38		x	=
CERL Logopinglo	:	20	(15)	x	=
J.I. (po unu ekde 93/5)	:	20		x	=
Disketo HYPERCARD (Fr / An)	:	50		x	=
E-Karaktraro por Macintosh	:	50		x	=
E-Karaktraro por Windows	:	50		x	=
T-ĉemizo <i>Fek' al neŭtralec'</i>	:	50		x	=
T-ĉemizo 3615 esperanto	:	60		x	=
T-ĉemizo Esperanto	:	70		x	=
T-ĉemizo K.E.F.	:	80		x	=
Asteriks' Gladiotoro	:	60		x	=
Pasporta Servo	:	70	(60)	x	=
La Danĝera Lingvo	:	195	(150)	x	=
Assimil libro+kasedoj	:	390	(350)	x	=
Sendokostoj	:				15

Speciala prezo por JEFŬ
membroj : 350 FF !

SUMO :

E-Karaktraroj por Macintosh kaj Windows !

Ni kompilis ĉiujn konatajn de ni E-karaktrarojn (bitmap,
TrueType, Postscript) por Macintosh kaj Windows.

En la disketo ankaŭ troviĝas ekzemplaj tekstoj el la plej
bonaj artikoloj de JeunEsperanto Info ĉijare !

La prezo (50FF) estas por la disketo kaj la tekstoj, ne la
karaktraroj, inter kiuj kelkaj estas libere kopieblaj, aliaj
kondiĉe. Se vi posedas aliajn karaktrarojn, ni plezure
aldonos ilin en tiun kompilaĵon.

La célèbre méthode Assimil
"Esperanto sen peno" en coffret
complet, c'est le livre... et les cas-
settes pour apprendre en voiture,
ou pendant son jogging...

**Ne forgesu kunmeti ĉekon, kaj skribi
vian adreson... aliflanke de ĉi-paĝo !**

**Komparu
niajn
prezojn...**

...kun aliĉies !

Nous avons tiré une
nouvelle série du t-shirt
"3615 ESPERANTO
OU TARD" d'une
qualité de 150g, les
tailles disponibles son
M, L ou XL.
Prix inchangé : 60FF.
A partir de 5 : 55FF.
A partir de 10 : 50FF.

Nouvelle série !!

Vi dezirus ke JEFŬ peru kaj disvendu vian produkton ? Ni atente pritraktos ĉiujn viajn proponojn.

RADIO

Sur *France Inter*, le 19 janvier à midi, a été posée au Jeu des 1000 francs la question : "Quelle est le nom de la langue internationale qui a été mise au point il y a plus d'un siècle par un linguiste polonais ? Le candidat a répondu juste sans aucune hésitation (*VIVAKVO).

On a parlé le vendredi 20 janvier sur *France Culture* de Lou Harrison, compositeur américain espérantophone (*VORTARO).

Depuis le 20 février, les 1ers et 3èmes lundis de chaque mois à 16H, Espéranto-Gironde propose une émission d'une heure sur la radio locale *Fréquence 4* (98.2 MHz). L'adresse est Fréquence 4 - la Ponto, 67 cours le Rouzic, 33100 Bordeaux (*JEFO49) ♦

Esperanto en Malesperantio

En direct de Malesperantie

Ce mois-ci encore, les espéranto-minutistes ont traqué l'espéranto dans la presse, la télévision et la radio. Au fil des lignes, vous vous apercevrez qu'on parle finalement souvent de l'espéranto.

L'expérience fait école : l'association UFE, qui possède depuis plusieurs années une cellule de surveillance de la presse, a commencé cet hiver à en publier les résultats dans son bulletin *Franca Esperantisto*.

Si vous constatez que certains événements sont passés à travers les mailles de notre réseau, rejoignez le 3615 ESPERANTO / 3614 PING ou écrivez-nous. Nous inclurons vos contributions dans le prochain numéro... Et faites savoir autour de vous que *JeunEsperanto INFO* publie dans chaque numéro le recensement le plus complet des références à l'espéranto dans le monde non espérantiste ♦

GAZETARO

Dans le *Figaro Grandes Écoles* du 23 janvier, un article d'un quart de page "Espéranto, langage universel", très proche du discours espérantiste, mais néanmoins dépourvu de toute adresse d'association (informas Magali Texier).

Dans le numéro de février de *Pour la Science*, un article "la science et son langage" traite abondamment de l'espéranto, ainsi que de l'Ido et du Volapük. L'article est objectif mais n'indique pas clairement que le mouvement existe toujours (*QWYX).

Lu dans *Réseaux et Télécoms* de février, numéro 85, page 26, le titre "TCP/IP l'espéranto des réseaux". L'article commence ainsi : "Si l'espéranto n'a pas eu le succès escompté, l'anglais joue malgré tout son rôle de langue universelle, sans que les nations aient pour autant renoncé à la leur" (*VIVRE). Précisons que IP signifie *Internet Protocol*...

La revue *Challenges* de février consacre un article de deux pages à la compréhension de l'anglais dans les standards des grandes entreprises et administrations. Le résultat est accablant. Dans 60% des 10 premières compagnies d'assurance et des hôpitaux et 80% des ministères, le standard ne parle pas un mot d'anglais. Le

TELEVIDIO

Le 1er avril, *France 3-Midi-Pyrénées* a diffusé un reportage de 20 minutes sur Eurokka et la sortie de la kampil' de Vinilkosmo (*VIVAKVO).

De source non confirmée, il aurait été dit sur *France 2* courant février, que des Tchétchènes et des Russes parlaient en espéranto (*PETRO). Si certains parmi nos lecteurs ont vu cette séquence, merci de nous apporter des précisions.

Sur le câble, la chaîne des enfants *CANAL J* a diffusé une émission sur l'espéranto le 27 mai à 19H (et quelques rediffusions), avec Michel Duc-Goninaz comme invité et un reportage à Grésillon (*VILNIUS) ♦

consultant a noté le niveau d'anglais sur 10. La meilleure note (6,7) revient aux 10 premières banques, la moins bonne aux chambres de commerce: 2/10 ! L'appréciation générale (accent, vocabulaire minimum) est : très bien (5%), assez bien (20%), supportable (13%), incorrect (18%) et nul (44%). L'article commence ainsi : "*Je ne comprends pas, Monsieur. Personne ne parle l'anglais au Crédit Agricole, vous êtes dans une banque française*", pouffe la standardiste en rattachant. Cette demoiselle ne semble pas se douter qu'elle travaille dans la finance, univers où la langue de Shakespeare tient lieu d'espéranto (*JEFO78) ♦

KORESPONDI PER FAKSOJ

Ni estas du esperantistoj el Brazilo, 20-jaraĝaj junuloj, kaj ni deziras korespondi kun junuloj aŭ junulinoj inter 17 kaj 25 jaroj, celante kulturajn kaj intelektajn interŝanĝon kaj amikecon. Ĝemelaj fratoj, 1,75-metrojn altaj, 60 kg, brunaj haroj, helaj brunaj okuloj, blanka haŭto.

Ambaŭ studentoj el Federala Universitato de Rio de Janeiro, unu el la plej famaj kaj gravaj en Brazilo. Marcel frekventas la Fakultaton de Odontologio kaj Michel, Ĥemia Inĝenierarto.

Anoj de Niteroi-Esperanto-Klubo, unu el la plej antikvaj kluboj el Brazilo, fondita la 10-an de Septembro de 1947. Ni partoprenas en la realigado de la monata bulteno de la Junularo de l'klubo, nomata Interamike.

Ni preferas korespondi per fakso, ĉar ne estas multekoste, kaj estas pli efike ol letere. Jen nia numero : 00-55-021-712-2861. Nia adreso estas :

Marcel kaj Michel Souza Marques

Rua Luis Nunes, 40 Rocha

Sao Gonáalo - RJ

24421-360

BRAZILIO

12

FAMULOJ

La leçon inaugurale de **Umberto Eco** au Collège de France le 2 octobre 92 est parue en cassette aux éditions "Le Livre qui Parle" (80FF à la FNAC). Le thème était : la quête d'une langue parfaite dans l'histoire de la culture européenne (*VORTARO).

Le trimestriel "Black & White" entièrement consacré à **Michael Jackson** annonce la sortie de l'album **HISTORY** pour le mois de mai. Il comprendra 13 classiques plus 13 nouveautés. En

page 8 : "(...) Si M.J. a choisi d'intituler son nouveau projet **HISTORY**, c'est parce que le disque retracera *Son Histoire* et l'*Histoire* de son succès (jeu de mot). (...) Quelques jours avant la sortie de l'album **HISTORY**, les chaînes de télé du monde entier diffuseront un spot de pub de 2mn30 ; simultanément les cinémas américains présenteront une version plus longue d'une durée de 4 minutes. Ce clip promotionnel aura pour



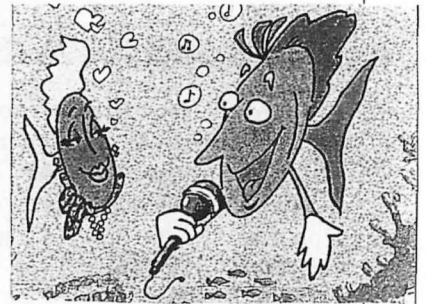
LIBROJ

Dans le livre *L'Union monétaire en Europe*, page 9 : "(...) l'écu, une monnaie-espéranto (...)" (informis Magali Texier).

Un des guides du *Centre de Formation et Perfectionnement du Journalisme*, intitulé "La prononciation des langues européennes" de Pierre MAES, comporte une rubrique sur l'espéranto, pages 338 et 339, avec une remarque heureuse sur l'avenir de cette langue. Dans la même collection, le livre de Michel Voirol "Anglicismes et anglomanies" débute ainsi : "*Pour la planète pacifiée et démocratique que les hommes ont à construire pour le 3ème millénaire, il serait sans doute bon qu'un espéranto fût adopté comme langue de communication universelle... Mais en attendant, c'est l'anglais qui occupe la place, et toutes les autres langues, dont le français, en pâtissent*" (*ESPER06).

P.J. Farmer utilise l'espéranto dans sa pentalogie *Le Fleuve de l'Éternité* (en livre de Poche). Le premier tome fait mention de l'espéranto pages 101 et 102. Le second contient de nombreuses utilisations. Dans le quatrième, Hermann Goëring se fait appeler Fenikso (Phoenix en espéranto, dixit P.J.F) (*VORTARO) ♦

but d'intriguer le public et d'annoncer la sortie de l'album de Michael. Il a été tourné en Hongrie l'année dernière et aujourd'hui, B&W peut enfin vous révéler en exclusivité son contenu : tout commence dans une grande avenue... Des légions de soldats en uniforme vert kaki défilent devant une foule immense. Les soldats sont arrosés de confetti, de serpentins, c'est un jour de fête pour la population. Soudain à la tête de l'armée de fantassins, on aperçoit une silhouette noire et argentée. C'est Michael.



Des images au ralenti montrent des enfants qui hurlent son nom. Michael lève la main et les salue (...). Coupure. (...) Des hélicoptères tournent autour d'un mystérieux monument recouvert d'une bâche. Il fait plus de 30 mètres de haut. D'énormes projecteurs l'éclairent frénétiquement. Soudain la bâche est détachée, elle tombe. Une clameur s'élève de la foule. C'est une statue gigantesque de Michael, qui le montre dans la pose qu'il prend au début de ses concerts. Un hélicoptère passe à toute vitesse entre les jambes de la statue; le public est en liesse. (...) Ce spot publicitaire a été réalisé par Ruppert Wayne-Wright, un metteur en scène qui vient de la pub. Le budget de la production s'élève à 8 millions de dollars. Méga-scoop : un second spot est actuellement préparé. Ce sera la deuxième partie du premier, d'une durée de 3mn1/2. Il sera également diffusé pour la promo de l'album. Originalité : il serait réalisé en espéranto, cette langue universelle créée en 1887 et qui se voulait être la langue du futur, accessible à tous par sa simplicité grammaticale et lexicale. *Michael aurait donc pour ambition de promouvoir ce langage international* (*JEFO78) ♦

DEK RIMEDDOJ POR MORTIGI ASOCION.

- 1) Ne iru al kunvenoj ; se vi iras, malfruu.
- 2) Kritiku la agadon de la stabanoj kaj de la membroj.
- 3) Neniam akceptu respondeciojn, ĉar pli facile estas kritiki ol realigi.
- 4) Koleru se vi ne estas komitatano ; se vi estas, ne venu al kunveno ; se vi partoprenas, nenion proponu.
- 5) Se oni petas vian opinion, respondu ke vi havas nenion por diri.
- 6) Post la kunveno, diru al ĉiuj, ke vi nenion lernis, aŭ diru kiel la aferoj devintus okazi.
- 7) Faru nur tion, kio nepre necesas. Sed kiam la aliaj eklaboros, plendu ke la asocio estas stabaĉo.
- 8) Pagu vian kotizon kiel eble plej malfrue.
- 9) Ne zorgu varbi novajn membrojn.
- 10) Plendu, ke oni preskaŭ neniam publikigas ion, kio interesas vin, sed neniam sendu artikolon, neniam faru sugestojn, ne strebu al plibonigo...

DIX MOYENS DE TUER UNE ASSOCIATION.

- 1) N'allez pas aux réunions ; si vous y allez, arrivez en retard.
- 2) Critiquez le travail des dirigeants et des membres.
- 3) N'acceptez jamais de responsabilités, car il est plus facile de critiquer que de réaliser.
- 4) Fâchez-vous si vous n'êtes pas membre du comité ; si vous en faites partie, ne venez pas aux réunions ; si vous y venez, ne faites aucune proposition.
- 5) Si on vous demande votre opinion sur un sujet, répondez que vous n'avez rien à dire.
- 6) Après la réunion, dites à tout le monde que vous n'avez rien appris, ou bien dites comment les choses auraient dû se faire.
- 7) Ne faites que ce qui est absolument nécessaire. Mais quand les autres retroussent leurs manches, plaignez-vous que l'association est dirigée par une clique.
- 8) Payez votre cotisation le plus tard possible.
- 9) Ne vous souciez pas d'amener de nouveaux adhérents.
- 10) Plaignez-vous qu'on ne publie presque jamais rien sur ce qui vous intéresse, mais n'envoyez jamais d'article, ne faites jamais de suggestions, ne recherchez pas l'amélioration...

Extrait des "Dernières Nouvelles d'Alsace", édition du 10 janvier 1980, recueilli par le "Guide Pratique des Associations" par Jean Joho.
Tradukis Esperanto-Pau-Adour dum unu el siaj parolaj mardoj.

Aliaj MOVADOJ, RELIGIOJ kaj SEKTOJ

Certains espérantistes appartiennent en outre à d'autres mouvements philosophiques, églises et aussi ce qu'il faut bien appeler des sectes.

L'ordre de la *Rose-Croix* (AMORC, skribisto Esperanto, Château d'Omonville, F-27110 Le Tremblay) comprend dans ses rangs plusieurs espérantistes. Ils fournissent sur simple demande une brochure en espéranto la *Regado de la Vivo* et ont l'intention d'éditer plusieurs de leurs ouvrages dans cette langue (*PETRO).

Un représentant de la secte *Martinus* était présent à une konversacia rondo au siège d'UFE. Cette secte est financée par des sponsors pour faire des conférences à travers l'Europe et elle semble très favorable à l'espéranto (*PETRO).

Au Brésil, le mouvement spirite comprend de nombreux espérantistes. Il a maintenant une adresse en France : *Centre D'études Spiritiques Allan Kardec*, 131 rue de Flandres, Résidence Ile De Flandres-Batiment E.1, 75019 Paris, tel. (1) 42 09 08 69 (*PETRO).

La *Legio de Bona Volo* a édité un prospectus en espéranto, et en a distribué aux visiteurs de l'IJK (Congrès International des Jeunes) en Corée. Ce groupe prône essentiellement la fraternité et la paix universelle et a déjà fait construire à Brasilia son siège administratif et un "Temple de la Bonne Volonté" en forme de pyramide.

Le 25 décembre devait avoir lieu l'inauguration du *Monda Parlamento de la Ekumena Frateco*, cette date faisant partie du calendrier officiel des événements de l'ONU. A l'heure actuelle, nous ignorons si cette manifestation a eu lieu, ni comment elle s'est passée, et espérons vous fournir une information plus complète dans notre prochain numéro. A l'occasion de cette inauguration, le drapeau espérantiste devait être et rester hissé dans ce parlement comme ceux des pays présents lors de l'inauguration, l'espéranto faisant également partie des langues traduites simultanément au discours d'ouverture du parlement (*PETRO) ♦

POLITIKO

L'association KEK a écrit au candidat communiste *Robert Hue* pour connaître sa position par rapport à l'espéranto. La réponse positive comprenait les passages suivants : "Il est bien évident qu'il n'est guère possible de ne pas avoir de la sympathie pour les efforts généreux déployés par ceux qui militent pour faire reconnaître l'espéranto comme moyen de communication linguistique international. En ce sens et sans avoir recours à des méthodes autoritaires, il paraît fondé d'aider et d'encourager les associations et de permettre l'entrée de l'espéranto dans les programmes scolaires comme matière optionnelle au baccalauréat. (...) Dans tous les cas, la mise en œuvre d'options démocratiques, tant dans notre pays qu'au niveau international, ne pourra que favoriser l'abandon du monopole de fait de l'anglais comme langue internationale, situation qui traduit le rapport de force mondial au plan économique qui, bien sûr, a des retombées culturelles." Suite à cette réponse, une délégation espérantiste a été reçue le 18 avril. (*ESP-93) ♦

13

Koran dankon al E-minitelistoj : Vincent Charlot (*ESP-93), Yves Bachimont (*VIVAKVO), Eric Benech (*ESPER06), Jean-Pierre Danvy (*VORTARO), Petro Martignon (*PETRO), JeanSeb Brillaud (*QWYX), Antoire Vonnet (*VILNIUS), Murielle Onorati (*VIVRE), Laurent Vignaud (*JEFO49), votre serviteur (*JEFO78) et Magali Texier (nefilino de JLT).

Filip'



ankoraŭ ne
havas komunan
lingvon, sed

ni baldaŭ havos komunan
monon rekonitan de la 15
membroj de la Eŭropa
Unio. Kaj ĉi-tie
ĉesiĝas la komparo
kun Esperanto, ĉar
tiu mono estos
ununura kaj
anstataŭigos ĉiujn
aliajn monojn hodiaŭ
uzatajn en la
Komunumo.



Belaj seancoj de mensa kalkulado en perspektivo !

La plej kontentaj personoj estos certe
tiuj, kiuj vivis la transiron de la
malnovaj al la nunaj frankoj kaj
kiuj ankoraŭ ne povas kalkuli rekte
per novaj frankoj...

Sed
kiom da
avantaĝoj !

Por la

firmaoj, ŝparado en la interŝanĝoj kun
aliaj Eŭropaj landoj kun la finiĝo de
ŝanĝprocentaĵoj kaj la plej simpla
kontregistrado de filioj, klientoj aŭ
provizistoj en Eŭropo. Paralele, la
konsumantoj povos finfine kompari la

prezojn de produktoj aĉetitaj en Eŭropo. Ne plu
favorigo aŭ kaŝita altigo de prezoj : hodiaŭ, la prezo

de la sama
veturilo
povas varii
je pli ol
40% inter
pluraj

La grava datlimo

estas la unua de januaro 1999. Ĝis tiam, pluraj aĵoj
ŝanĝiĝos. Unue, la unuan de januaro 1997, la valoroj
de la monoj de la landoj, kiuj plenumos
la kondiĉojn de la traktato de
Maastricht estos definitive
interstabiligataj. Tio estas, ke ni ne plu

bezonos zorgi por ŝanĝi siajn

frankojn en markoj, guldenoj, sterlingoj aŭ
pesetoj, ĉar iliaj kurzoj ne plu ŝanĝiĝos.

Esperanto

Eŭropaj landoj. Tiuj diferencoj estas hodiaŭ facile
kaŝitaj malantaŭ malsamaj monoj. Fine, por

esperantistoj, la
aliĝilo al la venonta
kongreso ne plu kreas
problemojn de monoj
aŭ kontoj. Same por
mendi libron al UEA,

aboni hispanan revuon aŭ aĉeti anglan vidkasedon.

B.F.

14

Oni

prognozas, ke
nur 8 landoj estos
pretaj por la unua
etapo. Poste, ĉiuj
Eŭropanoj devos
alkutimiĝi kalkuli per ekuoj, ĉar, la unuan de januaro
1999, ili devos butikumi per ekuoj. Via ŝatata revuo
ŝanĝos sian prezon de 25 FRF al 4,15 ECU.

de Eŭropo

Recenzo pri "Sen Pardon", 20-paĝa dulingva libreto de Claude PIRON por komencantoj eldonita de Viena "Pro Esperanto" (1994)

Tiu metodo sufiĉe diskoniĝas. La libreto konsistas el
du partoj : la unua klarigas frazo post frazo la uzitajn
vortojn kaj gramatikaĵojn. La frazoj iom post iom iĝas
pli longaj kaj malpli facilaj. La vortaro tamen restas
simpla kaj sufiĉe ampleksa.

La dua parto enhavas la tekston dulingve : Esperante
kaj france.

Post la legado de la teksto mem, mi havas nur du
konsilojn por doni :

1) Neniam lotumu : vi certe gajnos po
10 aŭ pli da frankoj en semajno.

2) Se vi ne uzas mian unuan konsilon
(kiel mi !), ne enmiksiĝu en lotumado de
bela knabino, ĉar vi eble perdus pli ol
dek frankojn !

Vincent CHARLOT



Kiel pagi internacie ?

SE la lingvobarilo preskaŭ falis dank'al la pli kaj pli ofta uzado de la angla, bedaŭrinde la monobarilo ankoraŭ ne falis. La situacio estas eĉ pli malbona ol la lingva situacio ĉar ĉiu lando havas sian propran monvaluton, kiun oni ne povas uzi en la najbaraj landoj. Jen grava problemo por internacia popolo kiel la esperantistaro. Feliĉe ekzistas solvo, kiu bone funkcias: tiu solvo nomiĝas UEA-konto.

Kio estas UEA-konto ?

Ĉiu UEA-membro havas konton. Rigardu vian membrokarton. Supre dekstre de tiu karto vi rimarkas iun strangan vorton (kvar literoj, unu streketo, unu litero) : tio estas via UEA-kodo, ĝi estas la banknumero de via UEA-konto. Vi povas uzi vian konton por pagi rekte al UEA aŭ por pagi al iu ajn, kiu ankaŭ havas tian konton.

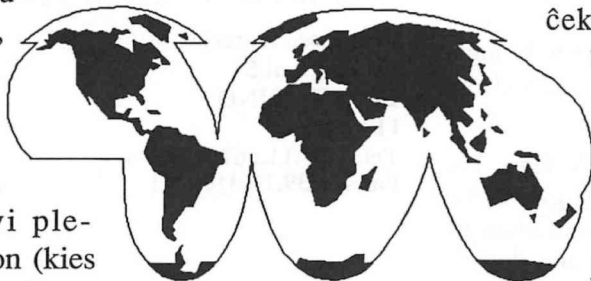
Mi pagas rekte al UEA

Se vi volas aĉeti ion ajn al UEA, estas simpla afero : vi sendas leteron aŭ fakson al UEA mendante kion vi volas kaj vi aldonas la magian frazon : "bonvolu debeti mian konton." Ne forgesu tamen mencii vian UEA-kodon. Poste vi ricevos vian mendaĵon kaj kvitancon indikantan la sumon, kiu restas sur via konto.

Mi pagas al alia membro de UEA

La UEA-konto ankaŭ validas por pagi al asocio aŭ

individuo, kiu mem havas UEA-konton. Por tio, vi plenigas ĝirilon (kies modelo troviĝas en la "manlibro por novaj membroj" de



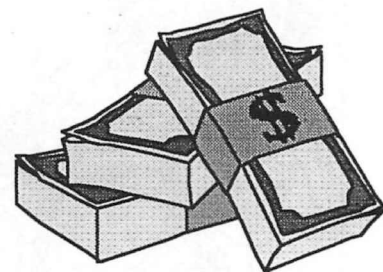
UEA aŭ povas esti petata senpage al UEA). En tiu ĝirilo vi indikas vian UEA-kodon, la UEA-kodon de la ricevonto kaj la sumon. Vi sendas ĝin al UEA kaj kopion al la ricevonto. UEA ĝiros la monon de via konto al la konto de la ricevonto sen pagigi iun ajn makleraĵon.

Kiel plenigi mian UEA-konton ?

Ĝis nun ni ĉiam supozis, ke nia konto estis sufiĉe kredita. Kompreneble tio ne ĉiam estas la kazo, do iam venas la tempo, kiam oni devas ĝiri monon el sia "poŝto" al sia UEA-konto. Kaj tiam oni devos pagi makleraĵon (ne eblas eviti tion). Do jen miaj konsiloj por pagi la malplej grandan makleraĵon. Se vi volas ĝiri malgrandan sumon (malpli ol 500 FRF), la plej interesa metodo estas uzi VISA-karton. Por tio vi sendas al UEA la numeron kaj validodaton de via kreditkarto kaj subskribas. UEA postulas 5% de la sumo pro "administrataj kostoj", do por grandaj sumoj (pli ol 500 FRF) estas alia metodo, kiu kostas malpli : la internaciaj poŝtmandatoj. Oni plenigas ilin ĉe iu ajn poŝtoŝtanco kaj pagas rekte al la poŝtoŝtanco (sed nur per monbiletoj, ili akceptas nek ĉekon, nek kreditkarton !). Por sumo inter 500 FRF kaj 1000 FRF la poŝto postulas makleraĵon, kies valoro estas inter 25 FRF kaj 30 FRF. Ĉiukaze neniam uzu banko-

ĉekojn, tiel vi krompagus verŝajne pli ol la sumo ĝirita.

Mi esperas, ke tiuj kelkaj klarigoj helpas al vi. Se vi estas membro de UEA, vi aŭtomate havas UEA-konton, do ne hezitu uzi ĝin ĉar ĝi vere helpas multe ♦



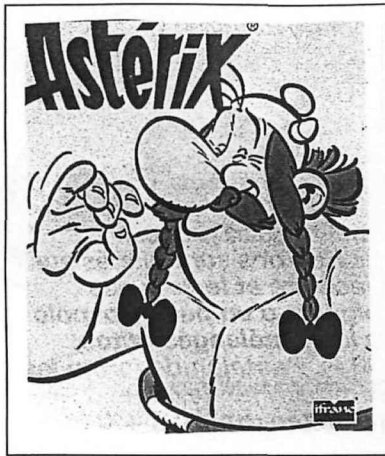
Le saviez-vous



15

De post Februaro, la 1an kaj 3an lundojn de ĉiu monato, je la 16a horo, ESPERANTO-GIRONDE vigligas unuhoran elsendadon, "LAPONTO", franclingve pri Esperanto, en la loka radiostacio FREQUENCE 4 - 98.2 MHz. La adreso estas : FREQUENCE 4 "LA PONTO" 67, COURS LE ROUZIC 33100 BORDEAUX

Tony



Alors que l'album d'Asteriks' la Gaŭlo est devenu quasiment introuvable et se négocie de plus en plus cher au marché noir, *Kroata Unuiĝo*

por Esperanto provoque la surprise en éditant depuis novembre *Asteriks' la Gladiatore*, qui sera bientôt suivi d'autres albums (*PETRO, el Radio Vieno).

Si vous souhaitez acquérir ces albums, ils sont entrés au *katalog'* de JEFO ♦

HE. JUNULOJ !

De la 2a ĝis la 6a de Junio 1994, okazas en Parizo la 2a EŬROP-UNIA ESPERANTO-KONGRESO

Post la unua Eŭropa Esperanto-kongreso okazinta en Verono (Italio) en 1992, en tiu baldaŭ venonta kongreso estas invititaj ĉiuj landoj de la nuna Eŭropa Unio. Invitata estas ankaŭ Norvegio.

Aliĝ-kotizo por studento estas 150 FF. Parizo ne estas malproksima, do profitu tiun okazon por renkontiĝi kaj babili kun homoj el multaj nacioj.

La provizora programo antaŭvidas interalie diversajn landajn kunvenojn, distraĵojn, teatran vesperon, J.E.F.O. pretas sendi al vi aliĝilon... ĝin petu de ni.

16

VOLONTULOJ

Sunaj esperantistoj inter la restaĵoj de *Alessandria (Italio) post la novembra inundo.*

Multaj inter la junaj geesperantistoj grumbblas pri manko de praktikaj utiligoj de nia movado kiel vera internacia reto, kiu povus interveni kaze de socia sufero : la balkana milito estas nur ekzemplo de la nekapablo organizi ion ajn konkretan krom niaj Kongresoj, Seminarioj, Festivaloj, ...

Dum dek tagoj multaj junaj geesperantistoj inter kiuj 2 Nederlandanoj (Axel kaj Sandra) montris, ke ni kapablas aranĝi ion alian krom bultenoj kaj renkontiĝoj.

Mi verŝajne ne devas rakonti kiel dimanĉe, la 6an de novembro, urboj kaj kamparoj de norda Italio kovriĝis per metroj da akvo : tion vi povos legi sur ĉiu ajn gazeto. Jam merkrede grupo kunordiĝis far Itala Esperantista Junularo kaj la Esperanto-Centro de Torino kaj jaŭde la unua grupo da 10 volontuloj atingis la inunditan regionon.

Gastigitaj de la Komunumo de Valenza Po, urbeto apud Alessandria, la volontuloj, gviditaj far la teknika oficejo de la sama komunumo, laboregis en Alessandria forpuŝante el kamparaj domoj, loĝejoj, hospitaloj kaj vendejoj la dikan koton, kiun la akvo lasis malantaŭ si, helpante la loĝantojn repurigi la loĝejojn aŭ disdonante varojn, kie la

veturiloj ne povis alveni.

Eksterordinara estis la kunlaboro, kiu estiĝis inter IEJ kaj la Nederlanda movado : la nederlandanoj, jam spertaj pri inundoj, kapablis, krom veturigi volontulojn, kontakti la Urbestron de Maastricht, urbo inundita dum la pasinta decembro, kaj krei la bazojn por interŝanĝo de teknikaĵoj kun la Komunumo de Alessandria mem.

Ĉu tio ĉi ne povas iĝi la bazo por kreiĝo de vera reto internacia, kiu aktivigiĝos, kiam tio estos bezonata ??

Ni ŝatus klopodi tion aranĝi. Ni bezonas homojn aktivajn kaj kapablajn kiuj konsistigus tiun reton kaj havus la eblecon subite aktivigi en ĉiu ajn momento. Interesitoj kontaktu ekde nun la jenan adreson :

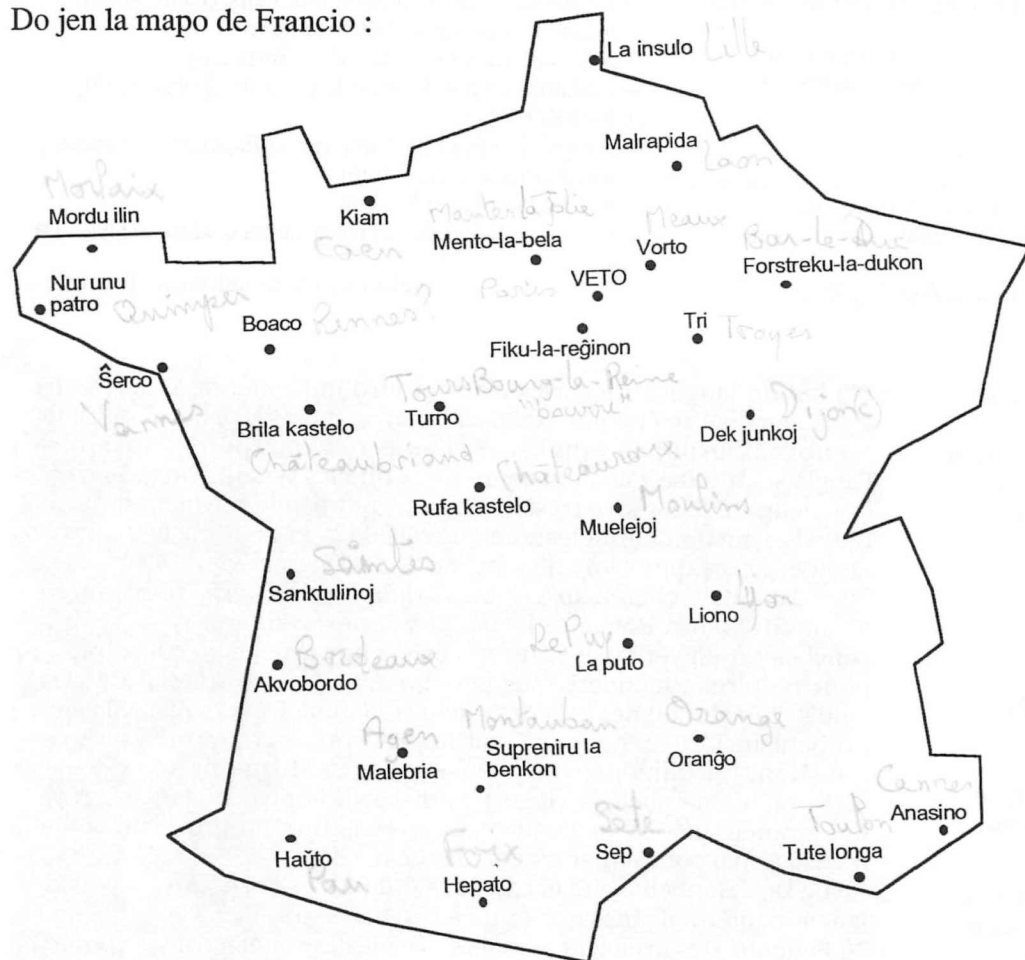
ITALA ESPERANTISTA JUNULARO

Francesco Amerio
via Pagliani 5
10126 TORINO
ITALIO
Tel. +39.11.6670928
Faks. +39.11.3190271

Ni daŭre reformas Esperanton !

Jen iu tikla lingva problemo en Esperanto : ĉu oni devas esperantigi la proprajn nomojn aŭ ne ? Estas pluraj solvoj : unue oni konservas la propran nomon kiel ĝi estas en la originala lingvo, ekzemple : "Bordeaux". La problemo estas, ke tiaj vortoj estas sufiĉe ofte tute neprononceblaj de ne parolantoj de la originala lingvo. Dua solvo estas transkribi la vorton esperanten, do por "Bordo" oni estas bonŝancaj, sed se oni volas transkribi "Montpellier" aŭ "Perpignan" la rezulto estas tamen iom stranga, ĉu "Monpelje" kaj "Perpinja" ? Tria solvo estas esperantigi la nomon : do "Bordozo" estas perfekta Esperanto-vorto : ĝi estas facile prononcebla kaj ne aspektas stranga, sed bedaŭrinde ni perdas ion : la originalan sencon de la vorto. Mi pro tio proponas kvaran solvon : oni tutsimple traduku la vorton en Esperanton : tiel "Bordeaux" iĝas "Akvo bordo". Bonega ideo, ĉu ne ?

Do jen la mapo de Francio :



Le saviez-vous



17

A Bandipuro, village du Népal, un monument est consacré à la paix mondiale. L'inscription "que la paix règne dans le monde" apparaît sur chacun des quatre côtés dans une de ces langues : népalais, japonais, anglais et espéranto.

NB : tiu ideo estas senhonte ŝtelita el GEJ-Gazeto



Tony



Il existe une loge maçonnique appelée *Espéranto*.

Bezonatas ... Mankas ... Petatas ... SerĈatas ...

NE FORGESU ! Por la venontaj monatoj :

- > por la 2-a Esperanto Eŭrop-Unia Kongreso, komence de Junio :
- > Marc plu serĉas kunlaborantojn por prepari turist- gvidajn broŝurojn por la kongresanoj, kiuj deziras turismi negrupe.
- > serĉatas junuloj, kiuj pretos deĵori ĉe la trinkejo.
- > por lingva debato, kiu(j) JEFOno(j) interesatas ?

Julio

- > Kiu pretas reprezenti Francion, okaze de "UN- asembleo" dum la venonta Universala Kongreso en Tampere, Finnlando ?
- > Kiu pretas helpi dum la Pop- kaj Rok- Esperanto-Festivalo Internacia", en Tuluzo ?

18

Ja ne nepre necesas esti Pariziano por helpi JEFOn, kaj do por aktive partopreni la vivon de la asocio. Logi proksime de la sidejo sendube plifaciligas surlokan ĉeeston (deĵorado ĉe la sidejo, disdonado de la leteroj al la adresatoj, ...), sed ankaŭ provincoj povas agi diversmaniere.

Kaj la plej facile realigebla helpo, farebla de ĉiuj, estas skribado de artikoloj por la bulteno : ĝi ja estas la ĉefa ligilo inter la membroj, kaj ĉiuj rajtas (devas ?!) komuniki per ĝi.

Ĉiuj el vi posedas skribilon (eĉ plurajn, ĉu ne ?), aŭ tajpmaŝinon. Do, vi posedas ĉion necesan. Iomete pripensu, pri kio vi povas verki, pri via studenta vivo, profesio, pri viaj ŝatokupoj, vojaĝoj, opinioj pri iu aparta temo, ... la elekto estas grandega... kaj skribu.

Se vi posedas komputilon, des pli bone ! Disketon kun la tekstoj vi povas sendi rekte al la redaktisto. (Li prefere nutras sin per Makintoŝaĵoj, sed kiam li malsategas, li akceptas ankaŭ PC- aĵojn !).

Se vi povas sendi nur surpaperan tekston, sendu ĝin prefere al la sekretario, kiu surdisketigos ĝin. (Adresoj de la redaktisto kaj de la sekretario legeblas sur la dua paĝo).

Plia helpo al la redaktisto estus, se vi mem zorgus pri rubriko. Ekzemple, vi povas anonci, ke por ĉiu numero, vi pretas sendi artikolon pri "kuirarto" aŭ "scienco" aŭ io ajn alia. Tiam, vi mem serĉas interesan artikolon, petas ĝin de alia homo, trovas ĝin en ne-Esperanta gazeto kaj ĝin tradukas, aŭ mem verkas. Tiamaniere, la redaktisto rezervos paĝon por vi, kaj li ne plu bezonos klopodi trovi por tiu paĝo taŭgan artikolon, kaj do povos dediĉi pli da tempo al pli bela enpaĝigo.

Alia precizigo : se vi demandas la redaktiston, post kiom da tempo bezonatas teksto, li respondos al vi "mi bezonas ĝin por "antaŭhieraŭ" !! Do, ek al skrib' !

Kaj mi memorigas (ne lastfoje mi faras !), ke daŭre restas multaj aliaj farendaĵoj, kiuj helpigus la asocion :

- > sendo de desegnoj por la bulteno
- > peto de subvencioj ĉe taŭgaj instancoj
- > rilatoj kun junularaj ne-Esperantistaj organizaĵoj (UNESKO, ktp.)
- > regulaj rilatoj kun junularaj ne-Esperantistaj gazetoj
- > organizo de renkontiĝoj
- > redaktanto de la bulteno
- > klopodoj ĉe la poŝto por rajti je rabata sendo de la bulteno ♦

(sekvota en la sekvontaj numeroj)

Plus de langues disparaissent aujourd'hui dans le monde qu'à aucune autre époque, l'anglais remplaçant les langues natales de nombreux groupes ethniques. Les pressions pour apprendre l'anglais sont une raison majeure pour que les enfants abandonnent la langue de leurs ancêtres, et ont conduit à une augmentation du taux d'extinction parmi les quelque 6000 langues recensées dans le monde, a-t-on appris lors d'un colloque de linguistique.

Lyle Campbell, chercheur en linguistique de la *Louisiana State University* de Baton Rouge, dit que "il y a des gens qui pensent que l'anglais est un véritable virus et il existe une espèce de conspiration pour réduire le monde à quelque chose comme le standard McDonald's. L'évolution des grandes langues mondiales vers l'anglais aura probablement lieu, quel que soit le jugement qu'on porte sur cette question. Certains peuvent penser que c'est une bonne chose".

Selon M.Campbell, la vitesse de disparition des langues est devenue dramatique, et les linguistes ont constitué un groupe d'action international pour tenter d'endiguer ce déclin.

Le Dr Campbell a cité le cas de la Californie, qui comptait plus de langues amérindiennes que toute autre partie des Etas-Unis.

"A l'époque des premiers contacts avec les Européens, il y en avait à peu près deux cents. Il n'en reste qu'une centaine, et aucun enfant ne les apprend, a-t-il expliqué. Ce qui signifie que de notre vivant, cent langues vont probablement disparaître en Californie."

Il y a eu des tentatives de revitalisation de langues moribondes, a-t-il déclaré. "Des gens s'efforcent d'apprendre la langue de leurs grands-parents, ou de réapprendre des langues qui sont déjà mortes, mais il est encore trop tôt pour savoir s'ils réussiront."

Donald Ringe, de l'université de Pennsylvanie, a constaté que les gens préfèrent apprendre l'anglais. "Cela tient en partie aux avantages que l'on retire du fait d'être anglophone. (...)"

Article de Steve Connor dans THE INDEPENDENT

DEMANDOJ VIAJ RESPONDOJ NIAJ



AGE ? ... MIXTE ?
Quel âge faut-il avoir pour être membre de votre association ?

Statutairement, peuvent être membres de JEFO des individus de tous âges, mais seuls les membres de moins de 30 ans sont considérés comme membres actifs et ont donc le droit de vote.

Les membres de plus de 30 ans sont "membres bienfaiteurs", et soutiennent l'association, moralement et matériellement.

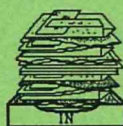
JeunEspéranto est-elle une association mixte ?

Mixte dans quel sens ?

Dans le sens garçons/ filles ? Oui, complètement, et cela se retrouve dans les chiffres : env. 60 % / 40 %.

Mixte dans le sens français/Espéranto ? Oui, également. L'usage du français

et de l'espéranto est admis concurrentement dans l'association, comme cela apparaît dans les bulletins !



HELP' !

Per mia komputilo, mi ne povas skribi la supersignitajn literojn ? Kiel vi sukcesas fari ilin en la bulteno ?

uzataj komputiloj_ la problemó nun estas tute solvita. Inter alie, revuo "Eventoj" (pk.87, H-1675 Budapest, Hungario), pretas sendi karaktrarojn al siaj abonantoj, sed plej simple konsultu la JEFO-butikon, el kie akireblas disketoj pri tio.



**DEMANDO
SIMPLA...
...SIMPLA
RESPONDO**

Kiel aliĝi al TEJO ?

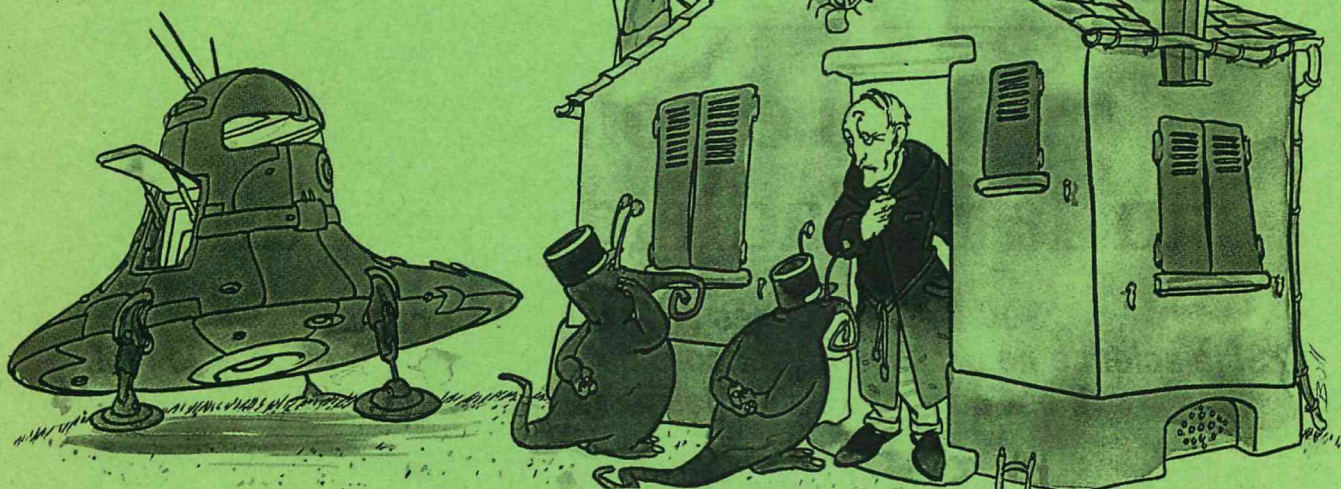
Vous nous l'avez demandé

Ekzistas diversaj programoj, kiuj pli-malpli divastiĝis inter la Esperantistoj-komputilistoj.

Por Macintosh- kaj PC-komputiloj (PC/Windows) _la nuntempe plej

Tutsimple, per la sama aliĝilo, kiel por JEFO (legu la saman rubrikon, p.19 de la bulteno n° 94/3).

19



**JUNULARA
ESPERANTISTA
FRANCA ORGANIZO**

jeunEspéranto

4 bis, rue de la Cerisaie
75004 PARIS

Direktoro de la eldono
Directeur de la publication :
Bruno FLOCHON (CITRON)
Ĉefredaktoro
Rédacteur en chef :
Christophe FERE (JAKA)

Ilustrantoj

Illustrateurs :
Christophe LEDREUX,
Sébastien DURY

Skizisto

Maquettiste :
Christophe FERE

Redaktora taĉmento

Equipe de rédaction :
B. Flochon, L. Vignaud,
P. Bérizzi, T. Guyot, E. Ludwig,
V. Charlot, M. Bavant, F. Schreiber kaj la minitelistoj de
3615 ESPERANTO...

Tiu ĉi numero kompostatis komputore fine de aprilo kaj presatis je 250 ekzempleroj. Por aliĝi al JEFO, plenigu kaj sendu nian aliĝilon. Ne forgesu, ke JEFO deĵoras ĉe la sidejo ĉiujn unuajn kaj triajn sabatojn ĉiumonate, ekde la 14a horo (kurso je la 16a).
Sendu viajn artikolojn antaŭ la 15a de junio por la tria numero de 1995.

Ce numéro a été composé fin mai et imprimé à 250 exemplaires. Pour adhérer à JEFO, remplissez et envoyez notre bulletin d'adhésion. N'oubliez pas que JEFO se réunit au siège tous les 1^{ers} et 3^{èmes} samedi de chaque mois (cours à 16h00). Envoyez-nous vos articles avant le 15 juin pour le 3^{ème} numéro de 1995.

Les articles n'engagent que leurs auteurs. Toutefois, JEFO se réserve le droit de les publier ou non.

Tous droits de reproduction autorisés sous réserve d'indication de l'auteur et de la source, et sur simple information à JEFO.

Imprimerie : spéciale
Dépôt légal : à parution

Les t-shirts JEFO

Fek' al neŭtralec'

Noir et blanc.
par 5 : 45 F

3615 *esperanto*
2 couleurs (noir, vert).
par 5 : 55 F, par 10 : 50F



60 F



50 F



70 F

Esperanto
(Itala E-o
Junularo)
8 couleurs.



80 F

Kultura Esperanto Festivalo
4 couleurs (bleu, jaune, rouge, noir).
Fond gris clair. Taille unique XL.
Au dos : dates des festivals depuis 1986.

**tôt ou tard,
vous les
achèterez.**